

Napirend 14./ pontja

A Budapest II. kerület, Lajos utca 10. szám alatti, 14807/2 hrsz-ú ingatlanon lévő trafóház kihelyezése közterületre
(írásbeli)

Előterjesztő: Dr. Láng Zsolt
Polgármester

Előadó: dr. Láng Orsolya
Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda vezetője

Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat
343/2015.(XII.22.) képviselő-testületi határozata

A Képviselő-testület

úgy dönt, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat a tulajdonát képező Budapest II. kerület, Lajos utca 10. szám alatti, 14807/2 hrsz-ú, 288 m² területű, „kivett épület és trafóház, udvar” megnevezésű ingatlanon lévő, 41318/10 jelű transzformátor-állomásnak a tulajdonában lévő 14809 hrsz-ú közterületre (Cserfa utca) történő áthelyezését követően a megvalósított közcélú hálózatot térítésmentesen tulajdonba és üzemeltetésre átadja az ELMŰ Hálózati Kft. (székhelye: 1132 Budapest, Váci út 72-74, Cg.:01-09-874142) részére.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a jelen határozat mellékletét képező „Megállapodás közcélú hálózat átadás-átvételéről” elnevezésű dokumentum, valamint a transzformátor-állomás közterületre történő kihelyezése érdekében szükséges egyéb szerződések, dokumentumok Önkormányzat nevében történő aláírására

Felelős: Polgármester

Határidő: 2016. október 31.

(21 képviselő van jelen, 21 igen, egyhangú)

A határozat végrehajtását végzi: Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda vezetője

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

MEGÁLLAPODÁS KÖZCÉLÚ HÁLÓZAT ÁTADÁS-ÁTVÉTELÉRŐL

1. Átvevő - Átadó adatai:

1.1. Átvevő adatai:

Elosztói engedélyes neve:	ELMŰ Hálózati Kft.		
Címe:	1132 Budapest, Váci út 72-74.		
Kapcsolattartó személy neve:	Komjáthy László	Telefonsz.:	06-1-238-1562
Kapcsolattartó E-mail:	laszlo.komjathy@elmu.hu	Fax szám:	06-1-238-2815
Számlavezető pénzüintézet neve:	BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe		
Pénzüintézet számlaszáma:	13100007-02506380-00653480		
Cégjegyzék száma:	01-09-874142		
Adószáma:	13804983-2-44		

1.2. Átadó adatai:

Neve:	Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat		
Címe:	1024 Budapest, Mechwart liget 1.		
Adószáma:	15735650-2-41		
Cégjegyzékszám:			
Számlavezető pénzüintézet neve:	15735650-8411-321-01		
Pénzüintézet számlaszáma:	12001008-00201761-00100004		
Ügyintéző neve:	Kiss Gyula	Beosztása:	ügyintéző
Ügyintéző címe:		Telefonsz.:	06-1-346-5498
Ügyintéző E-mail címe:	kiss.gyula@masodikkerulet.hu	Tel./Fax.:	06-1-346-5528

2. A megállapodás tárgya:

Budapest II. ker., 14807/2 hrsz.-ú ingatlanon található 41318/10 jelű transzformátor-állomás közterületre történő áthelyezése

2.1. A munka címe:

Felek rögzítik, hogy a Beruházó finanszírozásában valósul meg „**Budapest II. ker., 14807/2 hrsz.-ú ingatlanon található 41318/10 jelű transzformátor-állomás közterületre történő áthelyezése**” elnevezésű projekt (továbbiakban: **projekt**).

2.2. Átadó vállalja:, hogy a 3. pontban részletezett közcélú hálózatot, a saját költségén, a megvalósítási feltételekben (1.sz. melléklet) foglaltak, szerint megvalósítja, üzemeltetésre és vagyonjogilag térítésmentesen átadja (2. sz. melléklet).

2.3. Átvevő vállalja:, hogy a 3. pontban részletezett, a megvalósítási feltételekben foglaltak, szerint megvalósított közcélú hálózatot térítésmentesen tulajdonba és üzemeltetésre átveszi, az átadástól számított legalább 5 évig fenntartja és üzemelteti.

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

3. Az átvételre kerülő hálózat paramétereit:

Meglévő betonházas állomás áthelyezése a Cserfa utca irányába kb. 10m-rel. Középfeszültségű hálózat és kiefeszültségű áramkörök beforgatása/átforgatása az új állomásba.

3.1. Az átadás-átvételre kerülő berendezések mindkét Fél által elfogadott becsült értéke:

3 050 000,- Ft + ÁFA

Az Átvevő az Átadó részére a térítésmentes átadás következtében áthárított ÁFA-t a hatályos ÁFA törvény előírásainak megfelelően kiállított és befogadható számviteli bizonylat ellenében téríti meg.

Az Átadó ÁFA visszafizetésére igényt tart, melyről az Átvevő részére számlát állít ki.

Az Átadó ÁFA visszafizetésére nem tart igényt X.

3.2. Az átvételre kerülő hálózat mennyiségi paramétereit:

Építés:

- kb. 80m kiefeszültségű kábel.

Bontás:

- kb. 60m kiefeszültségű kábel,
- kb. 20m középfeszültségű kábel.

3.3. Térítésmentes átadás:

Jelen megállapodás aláírásával Átadó visszavonhatatlanul nyilatkozik, a fentiekben megfogalmazott létesítmény térítésmentes átadásáról.

A tulajdonjog átszállásának az időpontja a 2. sz. mellékletben foglalt jegyzőkönyv, felek képviselői által történő aláírásának napja, de a sikeres műszaki átadás átvétel esetén, a jegyzőkönyv aláírása nélkül is az eljárás jegyzőkönyvezését követő 30. nap.

3.4. A létesítés ütemezése:

Átadó nyilatkozik, hogy a létesítést az alábbi ütemezésben tervezi megvalósítani:

Tervezés kezdete:	3 hónap
Vezetékjogi engedély kérelem beadása:	3 hónap
Kivitelezés kezdete:	2 hónap
Műszaki és térítésmentes vagyonjogi átadás dátuma:	2 hónap

4. Általános feltételek:

Az 1. sz. mellékleteként csatolt megvalósítási feltételekben foglalt elvárásoknak megfelelően lehet csak a létesítést lefolytatni.

Az alábbiakban megjelölt személy megkeresése után kerülhet csak sor a munkaterület átadására és a kivitelezési munkálatok tényleges megkezdésére:

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

Szekeres Csaba ELMŰ Hálózati Kft.
Beruházási osztály 1132 Budapest, Pf. 511
tel: 06-1-238-3160 fax: 06-1-238-3265 e-mail: csaba.szekeres@elmu.hu

5. Jótállás:

Az Átadó garantálja, hogy az átadott berendezések, illetve bármely részük mentesek minden felismerhető és rejtett hibától, így különösen a tervezés és a kivitelezés hiányosságai miatti hibáktól, beleértve a felhasznált alapanyagoknak a megrendelés teljesítéséhez elengedhetetlenül szükséges tulajdonságainak nem megfelelőségéből, a szerelési, gyártási technológiai fegyelem megsértéséből eredő hibákat is. (3. sz. melléklet). Jelen szerződés aláírásával Átadó visszavonhatatlanul az Átvevőre engedményezi a szerződéséből fakadó, a létrehozott műhöz fűződő jótállási jogosultságait, és erről a szerződött partnereit is köteles értesíteni.

6. Záró rendelkezések:

A szerződésben foglaltakat Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadják és aláírásukkal megerősítik.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a villamos energiáról szóló 2007. évi LXXXVI. tv., ezen törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 273/2007. (X.19.) Korm. rendelet, valamint a villamos energia hálózati csatlakozási díjak meghatározásának szempontjairól, a díjak elmeiről, mértékéről és alkalmazásuk szabályairól szóló 7/2014. (IX.12.) MEKH rendelet és az Elosztói engedélyes Üzletszabályzatában foglaltak az irányadók azzal, hogy amennyiben a jelen szerződés és az Üzletszabályzat rendelkezései között ellentmondás állna fenn, úgy minden esetben a jelen szerződés rendelkezései az irányadók.

Jelen megállapodás, a felek aláírásával jön létre és lép hatályba.

- Mellékletek: 1. sz. melléklet: Megvalósítási feltételek
2. sz. melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv
3. sz. melléklet: Megállapodás jótállási kötelezettség vállalásáról

Budapest, 2015. október

Dr. Láng Zsolt
polgármester
Átadó

Magyar Lajos
osztályvezető
Átvevő

Gurszky Zoltán
osztályvezető
Átvevő

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

1. sz. melléklet

Megvalósítási feltételek

Az Átadó feladata:

1. Költségviselés:

A megvalósítandó közcélú hálózatot, a jelen feltételekben megadottak alapján, saját költségén kell megvalósítani (engedélyezéssel, kártalanítással, bejegyeztetéssel, és megvalósítással kapcsolatos összes költség) üzemeltetésre és vagyonjogilag térítésmentesen átadni. A tervezés megkezdése előtt megállapodásban kell rögzíteni az elkészülő hálózat vagyonjogi átadásával kapcsolatos kérdéseket.

2. Tervezés:

A beruházás kiviteli tervdokumentációját az ELMŰ Hálózati Kft.-nél minősített tervezővel kell elkészíttetni, a szükséges engedélyeket be kell szerezni.

Az átadásra kerülő elosztó hálózat tekintetében a tervezés és a kivitelezés során – az ELMŰ Hálózati Kft.-nél a standard anyaglistában nyilvántartott anyagokat kell alkalmazni.

3. Engedélyeztetés:

Hálózatot létesíteni csak jogerős vezetékjogi engedély alapján lehet. Ehhez a törvényi előírás szerinti engedélyezési dokumentációkat – plusz egy példányt – elkészíttet és – az engedély megkérése érdekében – az elosztó hálózati engedélyes képviselőjének (Beruházási osztály) átadja.

- Az eljárások lefolytatása során gondosodik a használati jogi, kártalanítási szerződések megkötéséről, a szerzett jogok – pl. vezetékjog, használati jog – földhivatali bejegyeztetéséről.
- Az eljárási díjakat közvetlenül megfizeti.
- A kivitelezés megkezdése előtt a jogerős engedélyekkel rendelkező kiviteli tervdokumentáció 4 példányát átadja.
- A Vezetékjogi engedélyezési eljárásra a törvény a Hivatal részére 45 munkanapot biztosít.
- Az engedélyezés költségeit és kockázatát az Átadó viseli.

4. Kivitelezés:

A kivitelezést az ELMŰ Hálózati Kft.-nél minősített kivitelezővel, az összes jogerős engedély birtokában, a munkaterület átadás-átvétel megtörténte után kezdhető meg. A kivitelezés megkezdéséhez szükséges engedélyeket, bejelentéseket, megállapodásokat, kártalanításokat megszerzi, elvégzi.

Garanciát vállal a munka megkezdését követően a legrövidebb befejezésre és az előírás szerinti megvalósulási dokumentáció átadására.

- A munkaterület átadás-átvételre meghívja az Átvevő műszaki minőségi ellenőrét.
- A feszültségmentes munkaterület biztosítását a kivitelezőnek a munkavégzés előtt minimum 60 nappal kell megkérnie.
- Átvevő részére biztosítja a folyamatos műszaki minőségi ellenőrzést.
- Az üzembe helyezéshez szükséges eljárások lefolytatásáról gondoskodik (munkavédelmi szemle, műszaki átadás-átvétel).
- Gondoskodik róla, hogy a műszaki átadás – átvételi eljárás a 382/2007. (XII.23.) kormányrendeletben írt üzemeltetési engedélyezési eljárás lefolytatásához szükséges dokumentumok a tervező és a kivitelező részéről átadásra kerüljenek.

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

- Gondoskodik a térítésmentes hálózat átadás-átvétel lebonyolításáról, a mellékelt jegyzőkönyvvel.

5. Jótállás:

Az Átadó garantálja, hogy az átadott berendezések, illetve bármely részük mentesek minden felismerhető és rejtett hibától, így különösen a tervezés és a kivitelezés hiányosságai miatti hibáktól, beleértve a felhasznált alapanyagoknak a megrendelés teljesítéséhez elengedhetetlenül szükséges tulajdonságainak nem megfeleléseiből, a szerelési, gyártási technológiai fegyelem megsértéséből eredő hibákat is.

Átvevő feladata:

1. A vezetékjogi engedélyezési eljárás alá vont munka, illetve használati jog alapítás esetében, valamint a műszaki átadás – átvételt követő üzemeltetési engedélyezési eljárás esetében, mint engedélyes az átadott – törvényi előírásokban rögzített módon elkészített – engedélyezési dokumentációt, ellenőrzi, és megküldi az engedélyező hatóságnak.
2. Az eljárások lefolytatása során a szükséges mértékben részt vesz:
 - tervjóváhagyás
 - részletes ütemterv jóváhagyása
 - hálózat tulajdonosi műszaki minőség ellenőrzés, kiviteli tervdokumentációban előírt mennyiségi és minőségi ellenőrzés
 - feszültségmentesítések, kikapcsolások előkészítése és végrehajtása
 - a kivitelezési munkák koordinálása a saját érdekeinek érvényesítéséhez szükséges mértékben
 - a kivitelezés során észlelt hibákról, és hiányosságokról az Átadó értesítése építési naplón keresztül
 - az elkészült létesítmény átvétele, üzemeltetésre
3. A közcélú hálózatot térítésmentesen vagyoni jogilag és üzemeltetésre átveszi.
4. A számviteli törvényeknek és a vonatkozó szabványoknak, előírásoknak megfelelő dokumentációk átvétele.
5. A 382/2007. (XII.23.) kormányrendeletben írt üzemeltetési engedélyezési eljárást lefolytatja.

Dr. Láng Zsolt
polgármester
Átadó

Magyar Lajos
osztályvezető
Átvevő

Gurszky Zoltán
osztályvezető
Átvevő

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

2. sz. melléklet

Átadás-átvételi jegyzőkönyv
Térítésmentes átadás keretében megvalósult beruházásról

Felvéve:

Jelen lévők:

Átvevő:

Neve: ELMŰ Hálózati Kft.
Székhely: 1132 Budapest, Váci út 72-74.
Cégjegyzék száma: 01-09-874142
Adószám: 13804983-2-44
Bankszámlaszám: 13100007-02506380-00653480
Számlavezető pénzintézet neve: BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe

Átadó:

Neve:
Székhely:
Cégjegyzék száma:
Adószám:
Bankszámlaszám:
Képviseli:

Felek az alábbiakat rögzítik:

Átadó a jegyzőkönyv keltének dátumával átadja, az Átvevő térítésmentesen átveszi az Átadó által létesített és jelenleg a tulajdonát képező alábbi – a jelen jegyzőkönyv 1. sz. mellékletében részletezett

– hálózatot (továbbiakban: Villamos berendezések):

.....

..... (átadás tárgya)

Az átadás-átvételre kerülő berendezések mindkét Fél által elfogadott bekerülési értéke:

..... - Ft, azaz forint.

A Felek rögzítik, hogy az átadás-átvételre kerülő Villamos berendezések új állapotúak, Átadó annak látható, vagy nem látható hibájáról nem tud, és az üzemeltetést akadályozó körülmények nem állnak fenn.

Az Átadó kötelezettségei:

Átadó köteles a tulajdonában lévő, az átadás-átvételre kerülő berendezésekre vonatkozó minden dokumentációt Átvevőnek tétéles jegyzék alapján átadni.

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

Átadó kijelenti és a jegyzőkönyv aláírásával igazolja, hogy az átadás-átvételre kerülő berendezések jogszerűen létesültek, azokkal kapcsolatban rendezetlen vagyoni kötelezettség nem áll fenn.

Az Átvevő kötelezettségei:

Átvevő kijelenti, hogy az átadás-átvételre kerülő berendezéseket, azok kivitelezését szerelését megvizsgálta és azok új, üzemképes állapotban kerülnek átadásra.

A beépített berendezések listáját a melléklet tartalmazza.

Mellékletek: Állóeszköz leltár – Számlaösszesítő
 Megvalósulási terv
 Jótállás
 Átadási dokumentáció

.....,
.....

Átadó

Átvevő

Átvevő

Megállapodás száma: TMÁ/IF- 1655/ 2015

3. sz. melléklet

Megállapodás jótállási kötelezettség vállalásáról

Amely létrejött egyrészről a(z)

Neve: ELMŰ Hálózati Kft.
Székhely: 1132 Budapest, Váci út 72-74.
Cégjegyzék száma: 01-09-874142
Adószám: 13804983-2-44
Bankszámlaszám: 13100007-02506380-00653480
Számvevőpénztár neve: BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe

a továbbiakban mint Megrendelő,
másrészről a(z)

Neve:

Székhely:

Cégjegyzék száma: Adószám:

Bankszámlaszám:

a továbbiakban mint Vállalkozó,

harmadrészről a(z)

Neve:

Székhely:

Cégjegyzék száma:

Adószám:

Bankszámlaszám:

a továbbiakban mint Beruházó között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel.

1. Előzmények

Vállalkozó és Beruházó között-án létrejött Vállalkozási szerződés (a továbbiakban Szerződés) jött létre a (tárgyi munka megnevezése) megvalósítására.

Jelen megállapodás a fent nevezett kivitelezéssel kapcsolatban a Vállalkozó által vállalt jótállási feltételeket rögzíti.

2. Megállapodások

Az Átadó garantálja, hogy az átadott berendezések, illetve bármely részük mentesek minden felismerhető és rejtett hibától, így különösen a tervezés és a kivitelezés hiányosságai miatti hibáktól: beleértve a felhasznált alapanyagoknak a megrendelés teljesítéséhez elengedhetetlenül szükséges tulajdonságainak nem megfelelőségéből, valamint szerelési és gyártási technológiai fegyelem megsértéséből eredő hibákat is.

Vállalkozó a Szerződés keretében nyújtott szolgáltatásokra és leszállított berendezésekre 24 hónap jótállást vállal, mely időszak dátumtól kezdődik.

A Vállalkozónak a jótállási időszak alatt bármely hibáról szóló értesítés kézhezvétele után hat (6) órán belül meg kell jelennie a helyszínen a meghibásodás okának feltárására és kettő (2) napon belül a Megrendelő részére el kell készítenie az általa javasolt programot az elhárításra, amelyet csak a Megrendelő írásbeli jóváhagyását követően lehet elvégezni.

A Megrendelő a hiba felfedezését követően azonnal értesíteni köteles a Vállalkozót, ismertetve az hiba jellegét, valamint a rendelkezésére álló összes bizonyítékot. A Megrendelő minden tőle ésszerűen elvárható lehetőséget köteles biztosítani a Vállalkozó részére annak érdekében, hogy az észlelt hibát a Vállalkozó megvizsgálhassa és az elhárításra javaslatot tehessen, vagy azt elvégezhesse.

Ha a Vállalkozó ésszerű időn belül, ami semmiképpen nem lehet több a hibáról szóló értesítést követő hét (7) napnál több, nem kezdi meg a hiba, vagy a hiba következtében a Szerződés szerint szállított és a Megrendelőnek átadott berendezésekben okozott kár orvoslásához szükséges hiba feltárását, vagy kijavítását, a Megrendelő a Vállalkozónak küldött írásbeli értesítést követően a Vállalkozó kárára és költségére intézkedhet a hiba elhárítása iránt.

3. Záró rendelkezések

A megállapodásban foglaltakat a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elfogadják és aláírásukkal megerősítik.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Magyarország vonatkozó hatályos jogszabályokban foglaltak az irányadóak, különös tekintettel a Magyarország Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvényre, és a villamos energiáról szóló 2007. évi LXXXVI. törvényre.

Jelen megállapodás, a felek aláírásával jön létre, lép hatályba, és a 2. pontban írt határidőtől számított 24 hónap elteltével szűnik meg.

.....

.....

Megrendelő

.....

Vállalkozó

.....

Beruházó